Rhestr y Deyrnas Unedig o Enwebiadau Posibl ar gyfer Rhestr Treftadaeth y Byd:

**Ffurflen gais**

Sylwch: rhaid i bob ymgeisydd hefyd lenwi ffurflen Datgan Diddordeb erbyn dydd Gwener 6 Mai 2022.

E-bostiwch y ffurflen gais hon wedi'i chwblhau ac unrhyw atodiadau i [tentativelist@dcms.gov.uk](mailto:tentativelist@dcms.gov.uk) erbyn dydd **Gwener 15 Gorffennaf 2022**.

# Enw’r Safle Treftadaeth Byd Arfaethedig

|  |
| --- |
|  |

# Lleoliad Daearyddol

Enw'r wlad/rhanbarth

|  |
| --- |
|  |

Cyfeirnod grid canol y safle

|  |
| --- |
|  |

Atodwch fap o faint A4 yn ddelfrydol, cynllun o'r safle, a 6 ffotograff.

**Math o Safle**

Nodwch y categori:

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Naturiol | ☐ | Diwylliannol | ☐ | Cymysg | ☐ |

**Disgrifiad**  
Rhowch ddisgrifiad byr o'r safle arfaethedig, gan gynnwys y nodweddion ffisegol. Rhowch sylw arbennig i'w nodweddion ffisegol.

*(200 gair fan bellaf)*

|  |
| --- |
|  |

**Hanes**  
Rhowch ddatganiad cryno o unrhyw ddigwyddiadau arwyddocaol yn hanes y safle. *(200 gair fan bellaf)*

|  |
| --- |
|  |

**Pam yn eich barn chi dylai'r safle gael ei arysgrifio fel Safle Treftadaeth Byd?**

*Sylwch: Mae enwebu a rheoli'r safleoedd hyn yn ymgymeriad mawr a all fod yn gostus. Er y gallai safle fod yn bwysig yn ein cyd-destun cenedlaethol ni, cofiwch nad yw o reidrwydd yn dilyn y gall fod yn Safle Treftadaeth Byd ac efallai nad dyma'r ffordd orau o reoli safle penodol.*

Nodwch y prif resymau pam rydych chi'n credu y dylai'r safle fod yn Safle Treftadaeth Byd.

*(200 gair fan bellaf)*

|  |
| --- |
|  |

**Dywedwch pam mae gan y safle Werth Cyffredinol Eithriadol a nodwch y prif nodweddion sy'n sail i'w bwysigrwydd.**

*Sylwch: Mae pwysigrwydd Safleoedd Treftadaeth Byd yn mynd y tu hwnt i arwyddocâd cenedlaethol. Mae hyn yn golygu eu bod yn bwysig am resymau treftadaeth ddiwylliannol neu naturiol sydd mor eithriadol nes eu bod yn croesi ffiniau cenedlaethol a bod ganddynt arwyddocâd gwirioneddol ryngwladol i’r ddynoliaeth gyfan. Dywedir bod ganddynt Werth Cyffredinol Eithriadol, o’i weld o safbwynt rhyngwladol*.

Dylech roi datganiad byr i esbonio sut mae hyn yn gymwys yn achos y safle hwn, gan gynnwys y prif nodweddion sy'n dangos ei bwysigrwydd. (Esbonnir Gwerth Cyffredinol Eithriadol yn y [Canllawiau Gweithredol](https://whc.unesco.org/en/guidelines/) ar gyfer Gweithredu Confensiwn Treftadaeth y Byd (49-51 a 77-78)).

*(200 gair fan bellaf)*

|  |
| --- |
|  |

# Beth yw’r gwahaniaeth rhwng y safle hwn o safleoedd tebyg eraill?

Rhestrwch safleoedd tebyg eraill yn y Deyrnas Unedig a dywedwch pam mae'r safle a gyflwynir yn wahanol i'r rhain.

*(200 gair fan bellaf)*

|  |
| --- |
|  |

**Lleoliadau’r eiddo a allai gael ei enwebu**

Gan gofio y dylai priodoleddau a nodweddion sy'n cyfleu'r Gwerth Cyffredinol Eithriadol posibl fod wedi’u lleoli o fewn yr eiddo a enwebir, disgrifiwch leoliadau agos ac ehangach yr eiddo a allai gael ei enwebu (gan gynnwys y rheolaeth a'r berchnogaeth) a sut mae’r rhain yn ategu’r Gwerth Cyffredinol Eithriadol posibl (gan gynnwys unrhyw berthynas benodol o ran gwerthoedd a phriodoleddau’r eiddo a allai gael ei enwebu).

*(200 gair fan bellaf)*

|  |
| --- |
|  |

# Gwerth Cyffredinol Eithriadol

Dywedwch pa un neu ragor o [10 maen prawf UNESCO ar gyfer Gwerth Cyffredinol Eithriadol](https://whc.unesco.org/en/criteria/) y mae'r safle arfaethedig yn eu bodloni, a disgrifiwch yn fyr pam y dewiswyd y meini prawf. Gweler y nodyn ynghylch meini prawf ar ddiwedd y ffurflen.

| **Maen prawf UNESCO** | **selected** | **Pam dewiswyd y maen prawf hwn?**  *(100 gair fan bellaf (yr un))* |
| --- | --- | --- |
| (i) | ☐ |  |
| (ii) | ☐ |  |
| (iii) | ☐ |  |
| (iv) | ☐ |  |
| (v) | ☐ |  |
| (vi) | ☐ |  |
| (vii) | ☐ |  |
| (viii) | ☐ |  |
| (ix) | ☐ |  |
| (x) | ☐ |  |

# 

**Dilysrwydd (ar gyfer safleoedd diwylliannol neu gymysg yn unig)**  
Mae hyn yn gymwys i safleoedd diwylliannol a chymysg yn unig ac mae'n golygu asesu i ba raddau y mae Gwerth Cyffredinol Eithriadol y safle’n cael ei fynegi drwy amrywiaeth o'i rinweddau, (a elwir yn briodoleddau yn y cyd-destun hwn), megis ffurf a dyluniad, neu ddefnydd a swyddogaeth. Mae hefyd yn mesur i ba raddau y mae rhinweddau pwysig safle yn dal heb eu difrodi neu heb eu newid dros amser. Rhaid i'r ffynonellau gwybodaeth sy'n ymwneud â'r safle fod yn gredadwy ac yn eirwir. Mewn rhai achosion, gallai diraddiad yn adeiladwaith y safle ei hun, neu ddatblygiadau, fod wedi effeithio ar safle fel nad oes ganddo ei rinweddau pwysig gwreiddiol mwyach. Ar gyfer safleoedd diwylliannol a chymysg, rhowch ddatganiad byr i esbonio i ba raddau y mae nodweddion gwreiddiol y safle'n aros, gan y bydd hyn yn awgrymu a all y safle ddangos bod ganddo ddilysrwydd o hyd.

*(200 gair fan bellaf)*

|  |
| --- |
|  |

**Cyflawnder**  
Yn achos safleoedd diwylliannol neu gymysg a gynigir o dan feini prawf (i) – (vi) asesir cyflawnder fel i ba raddau y mae adeiladwaith gwreiddiol y safle yn dal yn fesur o gyfanrwydd yr eiddo. Ydy'r safle arfaethedig yn cynnwys yr holl elfennau allweddol sy'n cyfrannu at ei Werth Cyffredinol Eithriadol? Mae cyflawnder yn ystyried i ba raddau y mae'r safle'n dangos yr holl arwyddocâd y bernir ei fod o Werth Cyffredinol Eithriadol o’u herwydd, ac fe'i hystyrir mewn perthynas â phwysigrwydd penodol y safle, neu ei Werth Cyffredinol Eithriadol. Mae diraddiad neu ddifrod i'r eiddo yn ystyriaeth berthnasol. Nid yw trwsio neu adfer adeiladwaith gwreiddiol bob amser yn rhwystr ond mae angen ei ystyried. Nodwch faint o’r ffabrig gwreiddiol sydd, a'i gyflwr. Nodwch waith sylweddol sydd wedi'i wneud ar safle (gweler y [Canllawiau Gweithredol](https://whc.unesco.org/en/guidelines/) 87-89).

Yn achos safleoedd naturiol, mae'r prawf cyflawnder yn benodol i'r maen prawf a ddewisir. I gael canllawiau manwl ar gyflawnder mewn perthynas â safleoedd a gynigir o dan feini prawf (vii)-(x) gweler y [Canllawiau Gweithredol](https://whc.unesco.org/en/guidelines/) 90-94.

*(200 gair fan bellaf)*

|  |
| --- |
|  |

# Oes enghreifftiau eraill o'r math hwn o safle eisoes ar Restr Treftadaeth y Byd?

Oes ☐ Nac oes ☐

Os oes, rhowch restr.

Bydd y Safleoedd Treftadaeth Byd presennol wedi'u cymharu â safleoedd eraill yn yr un categori mewn gwledydd eraill, a barnwyd mai dyma'r gorau, neu o leiaf enghraifft wych, o'u math oherwydd y pwysigrwydd unigryw, neu'r Gwerth Cyffredinol Eithriadol, sydd ganddynt. Does dim angen dadansoddiad cymharol llawn ar hyn o bryd ond fe fydd ei angen ar gyfer unrhyw safleoedd a gynhwysir ar y Rhestr Enwebiadau Posibl sy'n cael eu henwebu i'w rhestru'n llawn.

Nodwch hefyd a yw'r eiddo a allai gael ei enwebu, yn ei gyfanrwydd neu yn rhannol, yn cael ei gydnabod yn rhyngwladol fel un arwyddocaol o dan gonfensiynau a rhaglenni byd-eang eraill sy'n ymwneud â diogelu treftadaeth ddiwylliannol a naturiol.

*(200 gair fan bellaf)*

|  |
| --- |
|  |

**Ydych chi’n ystyried enwebiad trawsffiniol neu drawswladol posibl?**

Ydyn ☐ Nac ydyn ☐

Os ydych, rhowch wybodaeth ynghylch a oes strategaeth enwebu wedi'i chynllunio a beth fydd y dull gweithredu arfaethedig.

*(200 gair fan bellaf)*

|  |
| --- |
|  |

# Oes unrhyw fygythiadau hysbys i’r Safle Treftadaeth Byd arfaethedig?

Gallai datblygiad ar raddfa fawr, neu amryw o faterion eraill fel erydu’r arfordir, llifogydd neu effeithiau eraill newid yn yr hinsawdd newid cymeriad safle, a thanseilio’i werth.

Oes ☐ Nac oes ☐

Nodwch unrhyw ddatblygiadau arfaethedig, neu effeithiau posibl eraill ar y safle.

| **Effaith** |  | **Rhowch ddisgrifiad** *(100 gair yr un)* |
| --- | --- | --- |
| Datblygu | ☐ |  |
| Amgylcheddol | ☐ |  |
| Eraill | ☐ |  |

# Amddiffyniad Cyfreithiol

Rhestrwch unrhyw amddiffyniadau cyfreithiol ac eraill, gan gynnwys dynodiadau diwylliannol a naturiol, sy'n rhychwantu’r safle cyfan neu ran ohono.

*(200 gair fan bellaf)*

|  |
| --- |
|  |

# Perchnogaeth Rhestrwch brif berchnogion y safle, lle bo modd.

|  |
| --- |
|  |

Ydy’r perchnogion yn cefnogi'r cais?

Ydyn ☐ Nac ydyn ☐

Dylid atodi datganiad o gefnogaeth gan brif berchnogion y safle arfaethedig i'r cais.

# Cefnogaeth Awdurdodau Lleol i’r safle

Gall safleoedd groesi ffiniau Awdurdodau Lleol felly dylech nodi pob un sydd â chyfrifoldeb dros y safle. Awdurdodau Lleol yw'r Awdurdod Cynllunio ac maen nhw yn y rheng flaen o ran rheoli datblygu a seilwaith, y gall y ddau ohonynt effeithio ar unrhyw Safle Treftadaeth Byd.

|  |
| --- |
|  |

Ydy’r safle arfaethedig yn cael ei gefnogi gan yr Awdurdodau Lleol?

Ydy ☐ Nac ydy ☐

Atodwch ddatganiad o gefnogaeth gan bob un mewn perthynas â'r cais.

Nodwch a yw'r safle wedi'i gynnwys yn y cynllun/cynlluniau lleol, yn ôl polisïau penodol.

Ydy ☐ Nac ydy ☐ Yn rhannol ☐

Rhowch ddisgrifiad. *(200 gair fan bellaf)*

|  |
| --- |
|  |

# Rhanddeiliaid

Rhestrwch y prif bartïon sydd â buddiant yn y safle. Mae'n bwysig bod y rhanddeiliaid yn ymwneud â rheoli safleoedd a bod cefnogaeth leol i Safleoedd Treftadaeth Byd er mwyn iddynt fod o fudd i'r gymuned, ar lefelau lleol ac ehangach.

*(200 gair fan bellaf)*

|  |
| --- |
|  |

**Sut bydd y Safle'n cael ei reoli?**

Amlinellwch y trefniadau rheoli ar gyfer y Safle Treftadaeth Byd arfaethedig, gan gynnwys pwy biau’r cyfrifoldebau.

(200 gair fan bellaf)

|  |
| --- |
|  |

# Cyllid: yr enwebiad

Mae'r broses o baratoi ar gyfer enwebiad Treftadaeth Byd yn tueddu i gymryd llawer o amser a chostio’n ddrud. Byddai'n ddefnyddiol cael syniad o sut y byddai'r enwebiad yn cael ei baratoi a hefyd sut y byddai'r gwaith hwn yn cael ei ariannu.

*(200 gair fan bellaf)*

|  |
| --- |
|  |

# Cyllid: rheoli

Amlinellwch sut y byddai'r rheolaeth yn y dyfodol yn cael ei hariannu.

*(200 gair fan bellaf)*

|  |
| --- |
|  |

# Enw a Manylion Cyswllt yr Ymgeisydd

|  |  |
| --- | --- |
| Enw |  |
| Statws |  |
| Cyfeiriad |  |
| Ffôn |  |
| Ebost |  |

Meini prawf UNESCO ar gyfer asesu Gwerth Cyffredinol Eithriadol

(para 77 o’r [Canllawiau Gweithredol](https://whc.unesco.org/archive/opguide12-en.pdf))

(i) cynrychioli campwaith athrylith creadigol;

(ii) arddangos cyfnewidiad pwysig o werthoedd dynol, dros gyfnod o amser neu o fewn ardal ddiwylliannol o’r byd, o ran datblygiadau ym meysydd pensaernïaeth neu dechnoleg, celfyddydau cofebol, cynllunio tref neu dirlunio;

(iii) bod yn dystiolaeth unigryw neu eithriadol o leiaf o draddodiad diwylliannol neu wareiddiad sy’n fyw neu sydd wedi diflannu;

(iv) bod yn enghraifft eithriadol o fath o adeilad, ensemble pensaernïol neu dechnolegol neu dirwedd sy’n dangos cyfnod(au) pwysig yn ystod hanes dynolryw;

(v) bod yn enghraifft eithriadol o anheddiad dynol, defnydd tir, neu ddefnydd môr traddodiadol sy’n cynrychioli diwylliant (neu ddiwylliannau), neu ryngweithio dynol â’r amgylchedd yn enwedig pan fydd bellach yn agored i niwed oherwydd effaith newid na ellir ei wrth-droi;

(vi) bod yn gysylltiedig â digwyddiadau neu draddodiadau byw, syniadau neu gredoau, neu waith artistig a llenyddol o arwyddocâd cyffredinol eithriadol, boed yn uniongyrchol neu’n sylweddol;

(vii) cynnwys ffenomenau naturiol rhagorol neu ardaloedd o harddwch naturiol eithriadol a phwysigrwydd esthetig;

(viii) bod yn enghreifftiau rhagorol sy’n cynrychioli cyfnodau pwysig yn hanes y ddaear, gan gynnwys cofnod o fywyd, prosesau daearegol parhaus yn natblygiad tirffurfiau, neu nodweddion geomorffig neu ffisiograffigol arwyddocaol;

(ix) bod yn enghreifftiau rhagorol sy’n cynrychioli prosesau daearegol a biolegol parhaus arwyddocaol yn esblygiad a datblygiad ecosystemau tirol, dŵr croyw, arfordirol a morol a chymunedau o blanhigion ac anifeiliaid;

(x) cynnwys y cynefinoedd pwysicaf a mwyaf arwyddocaol ar gyfer gwarchod amrywiaeth biolegol yn y fan a’r lle, gan gynnwys y rhai sy’n cynnwys rhywogaethau o dan fygythiad sydd o werth cyffredinol eithriadol o safbwynt gwyddoniaeth neu gadwraeth.